ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет романо-германской филологии

Кафедра французской филологии

**КУРСОВАЯ РАБОТА**

на тему:

**Интернет-ресурсы, используемые для обучения иностранным языкам.**

Студент Заборовская Ксения Валерьевна

Руководитель Донина Ольга Валерьевна

Воронеж

2018

Оглавление

[Введение 3](#_Toc526895249)

[Интернет-ресурсы как альтернативный метод обучения иностранным языкам 4](#_Toc526895250)

[Что такое интернет-ресурсы? 4](#_Toc526895251)

[Виды интернет-ресурсов для изучения иностранных языков 5](#_Toc526895252)

[Игровые сайты и приложения 6](#_Toc526895253)

[Duolingo 6](#_Toc526895254)

[Lingualeo 7](#_Toc526895255)

[Коммуникативные сайты для социализации 9](#_Toc526895256)

[Conversation Exchange 9](#_Toc526895257)

[The Polyglot Club 10](#_Toc526895258)

[Традиционные сайты для углубленного изучения языка 12](#_Toc526895259)

[Rype 12](#_Toc526895260)

[British Council 13](#_Toc526895261)

[Заключение 15](#_Toc526895262)

[Список используемых интернет-ресурсов 16](#_Toc526895263)

# Введение

В XXI веке прогресс в области компьютерных технологий достиг высокого уровня. Компьютеры, специальные программы и машины в принципе способны выполнять миллионы действий; в них заложено огромное количество функций – и все это облегчает и упрощает человеческую жизнь. Компьютеры становятся не только помощниками людей – они вполне могут частично заменить их. И одной из отраслей, в которых компьютерные технологии уже успели занять свою нишу, является обучение иностранным языкам. Компьютеры и интернет-ресурсы стали неотъемлемой частью процесса изучения новых языков – иногда являясь помощником преподавателя, а иногда и вовсе заменяя его.

**Актуальность работы** обусловлена тем, что нынешняя полноценная жизнь человека немыслима без владения хотя бы одним иностранным языком и пользования новейшими технологиями. Все это объединяют в себе сайты и приложения для различных девайсов (телефонов, планшетов, и даже часов), которые дают пользователю возможность учить иностранный язык когда угодно и где угодно.

**Цель работы** состоит в выявлении наиболее современных, актуальных и эффективных интернет-ресурсов для изучения иностранных языков.

Для достижения указанной цели в курсовой работе решаются следующие **задачи**:

1. Найти сайты, предназначенные для изучения иностранных языков.
2. Привести подробное описание каждого из сайтов: его возможности, интерфейс, удобство и потенциальная эффективность при обучении.
3. На основе полученных данных сравнить ресурсы

# Интернет-ресурсы как альтернативный метод обучения иностранным языкам

## Что такое интернет-ресурсы?

**Интернет-ресурс** (синонимы «веб-ресурс, [веб-сайт](http://glossary-internet.ru/terms/%C2/3380/" \t "_blank), веб-сервис, сайт») – это совокупность интегрированных средств технического и программно-аппаратного характера, а также информации, предназначенной для публикации во Всемирной паутине. Интернет-ресурс может содержать информацию в текстовой, графической и мультимедийной форме. Каждый интернет-ресурс должен иметь уникальный адрес, который позволяет найти его в Сети.[[1]](#footnote-1)

Таким образом, интернет-ресурсы могут содержать все необходимые детали полноценного мультимедийного урока, тем самым полностью или частично заменяя работу преподавателей.

Однако, данные сайты имеют не только плюсы, но и минусы. И чтобы компьютерное обучение было эффективным, нужно хорошо знать все недостатки, с которыми можно столкнуться при использовании интернет-ресурсов.

# Виды интернет-ресурсов для изучения иностранных языков

Безусловно, существует огромное множество сайтов и приложений для изучения любого иностранного языка, но каждый из них уникален и интересен по-своему. Однако их можно объединить в группы по некоторым свойствам, функциям, задачам и подходу к самому обучению.

**Виды:**

1. Игровые (существуют в виде приложений для телефонов, подходят для новичков и тех, для кого изучение языков – хобби)
2. Коммуникативные (сайты-клубы для любителей изучения иностранных языков, где пользователи могут общаться друг с другом)
3. Традиционные (на таких сайтах собраны тысячи материалов для изучения иностранных языков: видео-курсы, тексты с переводом, аудиозаписи, подкасты, полноценные уроки и т.д.; подходит для тех, кто нацелен выучить язык только с помощью интернет-ресурсов).

Сравнивать эти виды между собой бессмысленно, ведь они преследуют разные цели, используя при этом кардинально отличающиеся друг от друга функции, способы и приемы. Но вполне разумно посмотреть на представителей из каждой группы и сравнить уже их, чтобы найти идеальный вариант для каждого человека, для любой целевой аудитории.

# Игровые сайты и приложения

## Duolingo

Duolingo – самый популярный бесплатный ресурс для изучения иностранных языков. Данное приложение увлекает пользователя весёлым игровым процессом, делая учёбу интереснее.



Сайт и приложение устроены так, что зарегистрированному пользователю предлагают определить уровень изучаемого языка с помощью теста. После этого пользователю предоставляют курс, подобранный специально для его уровня знаний. Так, можно начать изучать абсолютно незнакомый язык с нуля, а можно и закрепить уже имеющиеся знания. Каждый урок представляет собой игру, а за успешное прохождение урока ученику присваиваются баллы.

**Плюсы:** бесплатно, можно заниматься где угодно, интерактивно и весело.

**Минусы:** основной упор в Duolingo приходится на словарный запас, поэтому грамматике научиться не получится.

**Выводы:** подходит для тех, кто уже владеет языком на достаточно хорошем уровне и хочет расширить свой словарный запас; изучение языка с нуля будет проблематично и неэффективно; если пользователь знает только русский язык, то выбор языков для обучения будет ограничен.

## Lingualeo

Lingualeo – российский проект, запустившийся на год раньше, чем Duolingo. Его особенностью является нацеленность на аудиторию из стран СНГ, а так же изучение исключительно английского языка.



Система обучения похожа на Duolingo – множество геймифицированных уроков на разные темы. Главным же отличием является огромная база различных языковых материалов: от видео с субтитрами на двух языках и песен с переводом до аудиокниг и текстов из открытых источников. Интерактив в уроках представлен в виде ответов на вопросы, подставления нужных слов, выборе правильного перевода письменной или устной фразы. Также существует премиум-аккаунт, доступ к которому (за определенную плату в месяц) открывает множество уникальных курсов и уроков, которые не доступны обычным пользователям.

**Плюсы:** эффективно не только для заучивания слов и фраз, но и для изучения основ грамматики; удобный интерфейс и доступ к сервису как с ПК, так и со смартфона; огромная база материалов для самостоятельного изучения, которая включает полноценные языковые курсы международного уровня.

**Минусы:** большинство полезных функций и возможностей (грамматические уроки, подготовка к ЕГЭ и TOEFL (Test of English as a Foreign Language с [англ.](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%BD%D0%B3%D0%BB%D0%B8%D0%B9%D1%81%D0%BA%D0%B8%D0%B9_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA) — «Тест на знание английского языка как иностранного»)) становятся доступными только после приобретения премиум-аккаунта.

**Выводы:** как и Duolingo, подходит для тех, кто хочет незатруднительно слегка повысить свои знания, не углубляясь в изучения языка полностью.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Функции** | **Duolingo** | **Lingualeo** |
| Бесплатное пользование | Да | Да |
| Большая база материалов | Нет | Да |
| Продвинутое изучение грамматики | Нет | Да |
| Хорошее приложение для смартфонов | Да | Да |
| Эффективность для продолжающих обучение | Нет | Нет |

# Коммуникативные сайты для социализации

## Conversation Exchange

Conversation Exchange – самый популярный сайт для общения с носителями языка со всего света. Самый продуктивный способ закрепления выученного – практика. Но что делать, если у вас нет преподавателя, а в вашем регионе не живут носители изучаемого вами языка? Conversation Exchange решает эту проблему, объединяя миллионы людей с одинаковым увлечением – изучением языка.



После простой регистрации на сайте пользователь получает доступ к базе тысяч людей, которые хотят практиковать его родной язык. Остается только найти тех, кто говорит на изучаемом пользователем языке. Люди могут общаться с помощью электронных писем, видео-чатов, а так же назначать друг другу встречи в реальном мире при посещении страны проживания одного из них. Обычно люди разговаривают сначала на одном языке, а потом – на другом, исправляя ошибки друг друга, уча собеседника слэнгу и рассказывая интересные аспекты культуры.

**Плюсы:** бесплатная практика своих навыков; возможность завести хороших знакомых и друзей со всех стран; возможность говорить по видеосвязи.

**Минусы:** отсутствие онлайн-чата для текстовой переписки, каждый раз приходится ждать письма на электронную почту.

**Выводы:** это отличный и проверенный временем сайт с многомиллионной базой пользователей, который является отличным помощником для тех, кто не первый год изучает язык.

## The Polyglot Club

The Polyglot Club – еще один сайт для общения с носителями различных языков. Его пользователи могут общаться друг с другом в чатах или через личные сообщения, смотреть видео-уроки и даже организовывать массовые встречи участников «клуба».



Изначально сайт создавался как сообщество любителей иностранных языков. Он должен был стать складом полезной информации, а также пространством для общения. Сейчас же большинство людей пользуются лишь второй функцией, потому что материалы для изучения языка (видео, статьи, языковые события и встречи в регионе пользователя) достаточно скудны, и любой канал на YouTube, позиционирующий себя как канал для обучения языкам, даст в этом плане гораздо больше. Главной особенностью Полиглот-клуба является общий чат, куда пользователи заходят и сразу же начинают общаться с незнакомцами. Это очень удобно для тех, кто не хочет ждать несколько часов, чтобы получить электронное сообщение, и кто хочет быстро попрактиковать свой языковой навык. Для тех. Кто хочет изучать язык более углубленно, существуют приватные чаты, в которым носители языка могут отвечать вам на самые разные вопросы, касаемые грамматики, лексики и даже фонетики.

**Плюсы:** онлайн-чат (общий и приватный), возможность организовывать языковые события в своем городе и участвовать в событиях других организаторов.

**Минусы:** на сайте не сидят (или очень редко) настоящие преподаватели, поэтому объяснения обычных пользователей могут быть немного сумбурными; языковые материалы уже неактуальны и не принесут никакой пользы при изучении.

**Выводы:** данный сайт подходит для общения с иностранцами, но людям, которые только начинают изучать язык, будет сложно приспособиться.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Функции** | **Conversation Exchange** | **The Polyglot Club** |
| Онлайн-чат | Нет | Да |
| Дополнительные материалы | Нет | Да |
| Большое количество пользователей | Да | Да |
| Бесплатный ресурс | Да | Да |
| Подходит для новичков | Нет | Нет |

# Традиционные сайты для углубленного изучения языка

## Rype

Rype – сайт, который предоставляет тридцати- и шестидесятиминутные уроки с профессиональными преподавателями языков. Месячная подписка обеспечивает пользователя неограниченным количеством занятий. Для изучения предоставляются английский, немецкий, испанский, итальянский, французский и еще несколько восточных языков. По словам создателя, этот сайт сочетает в себе языковых экспертов, приемлемые цены и интерфейс, созданный для занятых людей.



Суть сайта проста – пользователь регистрируется и оплачивает месячную или годовую подписку. После этого ему становится доступно бронирование дней и часов для занятий. После выбора самого подходящего и удобного времени, пользователю предоставляется список преподавателей, которые могут в это время провести с пользователем урок. Таким образом можно каждый раз заниматься с разными людьми, а можно подстраиваться под расписание одного-двух преподавателей, которые будут личными тьюторами.

**Плюсы:** занятия с преподавателями один на один гораздо эффективнее самостоятельных занятий, так что результат не заставит себя ждать; не надо подстраиваться под чужое расписание – можно заниматься в любое удобное время.

**Минусы:** цена может доходить до десяти тысяч рублей в месяц; точно так же можно ходить к репетитору лично; сайт предназначен в основном для англоговорящих людей, поэтому найти русского преподавателя будет тяжело.

**Вывод:** для занятых людей с ненормированным графиком это может стать отличным решением.

## British Council

British Council – организация, призванная развивать сотрудничество в области образования, культуры и искусства между Великобританией и другими странами. На их сайте можно легко и просто учить английский язык. Данный сайт подходит как для начинающих, так и для тех, кто уже некоторое время изучает язык.   


Для начала пользователю предлагают пройти тест на определение его уровня владения английским. После этого ему будут предоставлены различные курсы для его уровня, состоящие из обычных уроков, аудиоматериалов, грамматических правил и примерами их использования. Так же на сайте представлен большой словарь с возможностью его интерактивного использования.

**Плюсы:** дает хорошую базу языка, но так же будет полезен для уже изучавших язык; все материалы абсолютно достоверны.

**Минусы:** нет практики с носителями языка или преподавателями.

**Вывод:** это отличный ресурс для тех, кто хочет получить большое количество информации за бесплатно.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Функции** | **Rype** | **British Council** |
| Занятия с преподавателями | Да | Нет |
| Бесплатный ресурс | Нет | Да |
| База материалов для изучения | Нет | Да |
| Подходит для занятых людей | Да | Да |

# Заключение

На сегодняшний день ограниченный бюджет, отсутствие свободного времени или хороших репетиторов в регионе не является причиной, по которой не стоит учить язык. В интернет-пространстве существует множество сайтов, которые удовлетворят потребности и нужды любого человека, который собрался изучать иностранный язык. Комплексное изучение языка с помощью компьютера может быть гораздо эффективнее любого преподавателя в жизни. Не стоит пренебрегать появляющимися возможностями, потому что проще не значит хуже. Изучение языка – это не привилегия, а то, что доступно каждому, надо лишь найти желание воспользоваться всеми доступными возможностями для достижения поставленной цели.

# Список используемых интернет-ресурсов

1. <https://polyglotclub.com/>
2. <http://www.pickthebrain.com/blog/top-17-websites-you-can-use-to-learn-a-new-language-and-the-pros-cons/>
3. <https://www.conversationexchange.com/>
4. <http://learnenglish.britishcouncil.org/en>

1. Статья «Интрнет-ресурс», Глоссарий интернет-маркетинга https://glossary-internet.ru/terms/%C8/4696/ [↑](#footnote-ref-1)